

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2000

WETSONTWERP

**betreffende de deelneming van België
aan de achtste wedersamenstelling van
de middelen van het Afrikaanse
Ontwikkelingsfonds**

BIJLAGE

Voorgaand document :

Doc 50 **0822/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 octobre 2000

PROJET DE LOI

**relative à la contribution de la Belgique
à la huitième reconstitution des ressources
du Fonds africain de Développement**

ANNEXE

Document précédent :

Doc 50 **0822/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer		DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif	
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

AFRIKAANS ONTWIKKELINGSFONDS**RAAD VAN GOUVERNEURS****RESOLUTIE F/BG/99/09**

(Aangenomen bij stemming per brief op 30 juni 1999)

Achtste algemene wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds

DE RAAD VAN GOUVERNEURS,

GELET OP:

i) de relevante artikelen van de Overeenkomst (de «Overeenkomst») houdende oprichting van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds (het «Fonds»), inzonderheid op artikel 2 (Doelstellingen), 4 (Werkmiddelen), 7 (Bijkomende inschrijvingen van de Deelnemende Staten), 16 (Financieringsvormen en -modaliteiten), 19 (Technische bijstand) en 23 (Raad van Gouverneurs: Bevoegdheden);

ii) het verslag van de Raad van Bestuur van 5 maart 1999 («het verslag») over de uitvoering van de Resolutie B/BG/90/03 tot machtiging van het op gang brengen van de raadplegingen met het oog op de achtste algemene wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Fonds (de «achtste wedersamenstelling») en in het bijzonder op de door de Raad van Bestuur geformuleerde en in dit verslag opgenomen aanbevelingen;

OVERWEGENDE DAT

i) de Raad van Bestuur, ten aanzien van de ontwikkelingsnoden van de armste en minst ontwikkelde lidstaten van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (de «Bank») in zijn verslag de aanbeveling heeft gedaan dat het Fonds zou overgaan tot een substantiële wedersamenstelling van zijn werkmiddelen ter financiering van haar programma van concessionele leningen tijdens de periode van drie jaar, die ingaat op 1 januari 1999;

ii) de Deelnemende Staten, waarvan de lijst voorkomt in Bijlage I, en sommige leden, het voornemen hebben te kennen gegeven, in te schrijven op de achtste wedersamenstelling overeenkomstig de regelingen, modaliteiten en voorwaarden die worden vermeld in deze Resolutie, met dien verstande dat geen enkele verbintenis kan worden aangegaan door de bedoelde Deelnemende Staten en leden, zolang die niet alle noodzakelijke officiële goedkeuringen van hun wetgevende organen hebben verkregen;

FONDS AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT**CONSEIL DES GOUVERNEURS****RÉSOLUTION F/BG/99/09**

(Adoptée par vote par correspondance le 30 juin 1999)

Huitième reconstitution générale des ressources du Fonds africain de développement

LE CONSEIL DES GOUVERNEURS ;

VU :

i) Les articles pertinents de l'Accord (l'«Accord») portant création du Fonds africain de développement (le «Fonds»), en particulier les articles 2 (Objectifs), 4 (Ressources), 7 (Souscriptions additionnelles), 16 (Formes et modalités de financement), 19 (Assistance technique) et 23 (Conseil des gouverneurs : Pouvoirs) ;

ii) Le rapport du Conseil d'administration daté du 5 mars 1999 (« le rapport ») sur la mise en œuvre de la Résolution B/BG/90/03 autorisant le démarrage des consultations en vue de la huitième reconstitution générale des ressources du Fonds (la «huitième reconstitution»), et en particulier les recommandations du Conseil d'administration contenues dans ce rapport ;

CONSIDERANT QUE :

i) Dans son rapport, le Conseil d'administration, eu égard aux besoins de développement des pays membres de la Banque africaine de développement (la «Banque») les plus pauvres et les moins avancés, a recommandé que le Fonds procède à une reconstitution substantielle de ses ressources pour financer son programme de prêts concessionnels pendant la période de trois ans commençant à courir le 1^{er} janvier 1999 ;

ii) Les États participants dont la liste est reproduite en annexe 1 et certains membres¹ ont indiqué leur intention de souscrire à la huitième reconstitution conformément aux arrangements, modalités et conditions énoncés dans la présente résolution, étant entendu qu'aucun engagement ne peut être pris par lesdits États participants et membres tant qu'ils n'ont pas obtenu tous les agréments internes nécessaires ;

¹ Le terme «membre» est défini dans l'Accord comme un membre de la Banque (autre qu'un État participant)

OVERTUIGD

i) Van de noodzaak om een gedeelte van het bedrag van de inschrijvingen die krachtens deze Resolutie werden verricht vóór de inwerkingtreding van de achtste wedersamenstelling, te verstrekken als vervroegde inschrijvingen die kunnen worden aangewend voor operationele verbintenissen.

ii) Van het voordeel dat erin bestaat het Fonds te machtigen financieringen toe te staan in de vorm van giften boven de leningen in de in het verslag beoogde omstandigheden en overeenkomstig de door de Raad van Bestuur van het Fonds te bepalen procedures;

iii) Van het voordeel dat erin bestaat om landen die nog niet behoren tot de Deelnemende Staten of bijdragende leden en die over de middelen daarvoor beschikken, aan te moedigen aan deze wedersamenstelling deel te nemen; en

iv) Van het voordeel dat erin bestaat elk overschot van de fondsen gesproken uit de zevende algemene wedersamenstelling, waartoe werd gemachtigd door Resolutie F/BG/96/04 te beheren als integrerend deel van de werkmiddelen van de achtste wedersamenstelling;

AANVAARDT EN BEKRACHTIGT het eindverslag over de raadgevende vergaderingen van de achtste wedersamenstelling (het «Verslag»).

KEURT de besluiten en de aanbevelingen vermeld in het Verslag GOED en

BESLIST bijgevolg WAT VOLGT :

1. Verhoging van de werkmiddelen van het Fonds

a) Machtiging Het Fonds wordt gemachtigd over te gaan tot de achtste wedersamenstelling van zijn werkmiddelen voor een periode van drie jaar met ingang van 1 januari 1999, voor een totaalbedrag van twee miljard tweehonderd miljoen rekeneenheden (2.200.000.000 RE).

b) Inschrijving door de Deelnemende Staten Het Fonds wordt gemachtigd, van iedere Deelnemende Staat die wordt vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Bijlage I, een inschrijving te aanvaarden voor het bedrag dat voor elke Deelnemende Staat in de desbetreffende kolom van de bij deze Resolutie gevoegde Bijlage I wordt vermeld.

CONVAINCU :

i) De la nécessité de fournir, avant l'entrée en vigueur de la huitième reconstitution, à titre de souscriptions anticipées susceptibles d'être utilisées aux fins d'engagement opérationnel, une fraction du montant des souscriptions effectuées en vertu de la présente résolution ;

ii) De l'avantage qu'il y a à autoriser le Fonds à fournir des financements sous forme de dons en plus des prêts dans les circonstances visées dans le rapport et conformément aux procédures à déterminer par le Conseil d'Administration du Fonds ;

iii) De l'avantage qu'il y a à encourager des pays qui ne sont pas encore États participants ou membres contributeurs et qui en ont les moyens à participer à la présente reconstitution ; et

iv) De l'avantage qu'il y a à gérer tout reliquat des fonds issus de la septième reconstitution générale autorisée par la résolution F/BG/96/04 en tant que partie intégrante des ressources de la huitième reconstitution ;

ACCEPTE ET ENTERINE le rapport final sur les réunions consultatives de la huitième reconstitution (le «rapport ») ;

ADOpte les conclusions et recommandations énoncées dans le rapport et, en conséquence,

DECIDE DE CE QUI SUIT :

1. Augmentation des ressources du Fonds

a) Autorisation. Le Fonds est autorisé à procéder à la huitième reconstitution de ses ressources pour une période de trois ans commençant le 1^{er} janvier 1999, pour un montant global de deux milliards deux cents millions d'unités de compte (2 200 000 000 UC).

b) Souscription par les États participants. Le Fonds est autorisé à accepter de chacun des États participants énumérés à l'Annexe 1 de la présente résolution une souscription du montant indiqué pour chaque État participant dans la colonne appropriée de l'Annexe 1 de la présente résolution.

c) Bijkomende Inschrijvingen en Bijdragen, Geen bepaling van deze Resolutie belet het Fonds inschrijvingen en andere werkmiddelen boven de in Bijlage I bij deze Resolutie bedoelde bedragen te aanvaarden, onder voorbehoud van goedkeuring door de Raad van Bestuur.

d) Verband met de toekomstige wedersamenstellingen. Geen enkele Deelnemende Staat die een bijkomende inschrijving heeft verricht krachtens alinea 1(c) zal zijn verplicht, ter gelegenheid van een toekomstige wedersamenstelling van het Fonds, zijn evenredig aandeel in die laatste wedersamenstelling te verhogen, om de eenvoudige reden dat hij zulks reeds heeft gedaan in het kader van de huidige wedersamenstelling

2. Oorkonden van inschrijvingen door de Deelnemende Staten

a) Algemene bepaling. Om in te schrijven overeenkomstig deze bepalingen moet elke Deelnemende Staat bij het Fonds een inschrijvingsoorkonde neerleggen waarin zijn voornemen officieel wordt bevestigd om in te schrijven op het in Bijlage I vermelde bedrag, uitgedrukt in de voor de Deelnemende Staat voorgeschreven valuta, overeenkomstig paragraaf 3 van deze Resolutie.

b) Onvoorwaardelijke inschrijving. Behoudens het bepaalde in alinea © van deze paragraaf, vormt deze oorkonde een onvoorwaardelijke verbintenis voor de Deelnemende Staat om de inschrijving te betalen volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden die in deze Resolutie worden voorgeschreven of bepaald. Voor de toepassing van deze Resolutie wordt deze inschrijving als een «onvoorwaardelijke inschrijving» beschouwd.

c) Voorwaardelijke inschrijving. Indien een Deelnemende Staat in de onmogelijkheid verkeert om een onvoorwaardelijke verbintenis aan te gaan gezien zijn wetgevingsprocedures, kan het Fonds uitzonderlijk van die Deelnemende Staat een inschrijvingsoorkonde aanvaarden, onder uitdrukkelijk voorbehoud dat de betaling van alle tranches van zijn inschrijving, met uitzondering van de eerste, aan een budgettaire machtiging wordt onderworpen. Deze oorkonde zal trouwens een verbintenis van de Deelnemende Staat inhouden om al het mogelijke te doen om die kredieten te verkrijgen in termijnen zoals bepaald onder alinea 6(c) en 8(b) van deze Resolutie, op de vervaldagen vermeld in paragraaf 6 en om, van zodra de met elke tranche overeenstemmende kredieten worden uitgetrokken, het Fonds ervan in kennis te stellen. Voor de toepassing van deze Reso-

c) Souscriptions et contributions additionnelles. Aucune disposition de la présente résolution n'empêche le Fonds, sous réserve de l'accord du Conseil d'administration, d'accepter des souscriptions et d'autres ressources en sus des montants visés à l'Annexe 1 de la présente résolution.

d) Rapport avec les reconstitutions futures. Aucun État participant qui a effectué une souscription additionnelle en vertu de l'alinéa 1(c) ne sera obligé, à l'occasion d'une reconstitution future du Fonds, d'augmenter sa part proportionnelle applicable à cette dernière, pour la simple raison qu'il l'aura fait dans le cadre de la présente reconstitution.

2. Instruments de souscription par les États participants

a) Disposition générale. Pour effectuer une souscription conformément aux présentes dispositions, chaque État participant est tenu de déposer auprès du Fonds un instrument de souscription confirmant officiellement son intention de souscrire un montant indiqué à l'Annexe 1, exprimé dans l'unité monétaire prescrite pour l'État participant, telle que déterminée conformément au paragraphe 3 de la présente résolution.

b) Souscription sans réserve. Sous réserve des dispositions énoncées à l'alinéa (c) du présent paragraphe, cet instrument constitue pour l'État participant un engagement sans réserve à verser cette souscription de la manière et selon les modalités stipulées ou prévues par la présente résolution. Aux fins d'application de la présente résolution, cette souscription sera considérée comme une «souscription sans réserve».

c) Souscription assortie d'une réserve. A titre exceptionnel, si un État participant est dans l'impossibilité de contracter un engagement sans réserve, du fait de ses procédures législatives, le Fonds peut accepter de cet État un instrument de souscription expressément assorti de la réserve que le paiement de toutes les tranches de sa souscription sera subordonné à la disponibilité de crédits budgétaires. Cet instrument comprendra, par ailleurs, un engagement de l'État participant à faire tout ce qui est en son pouvoir pour obtenir lesdits crédits au taux spécifié aux alinéas 6 (c) et 8 (b) de la présente résolution, aux dates de paiement indiquées au paragraphe 6, et à en donner notification au Fonds, dès que les crédits correspondant à chaque tranche auront été obtenus. Aux fins d'application de la présente résolution, une souscription de ce genre sera dénommée

lutie wordt dergelijke inschrijving een «voorwaardelijke inschrijving» genoemd, maar deze inschrijving zal niet meer als voorwaardelijk worden beschouwd van zodra de budgettaire machtiging is verkregen.

3. Valuta van de inschrijvingen

De inschrijvingen van de Deelnemende Staten worden uitgedrukt in speciale trekkingsrechten (STR) van het Internationaal Muntfonds, in een valuta die wordt gebruikt om de waarde van het STR te bepalen of in de valuta van de Deelnemende Staat, als die valuta vrij omwisselbaar is, met dien verstande dat indien de economie van de Deelnemende Staat, gedurende de periode van 1 januari 1996 tot 31 december 1998, een inflatie van gemiddeld meer dan 10 pct. per jaar vertoont, zoals door het Fonds zal worden bepaald, zijn inschrijving in STR zal worden uitgedrukt.

4. Datum van inwerkingtreding

De achtste wedersamenstelling zal in werking treden op de datum waarop de Deelnemende Staten bij het Fonds inschrijvingsoorkonden deponeren, voor een totaal bedrag van ten minste 40% van het totaal van de in Bijlage I bij deze Resolutie bedoelde en vermelde inschrijvingen (hierna te noemen «de datum van inwerkingtreding»).

5. Toewijzing aan de technische bijstand

Van de eerste stortingen van alle inschrijvingen uitgevoerd krachtens deze Resolutie, wordt een totaal bedrag tot maximum 7,5 pct. van het totale bedrag van de in Bijlage I van deze Resolutie bedoelde en vermelde inschrijvingen ter zijde gelegd ten behoeve van de technische bijstand. Die sommen zullen worden aangewend voor de toekenning van giften voor technische bijstand, behalve dat in bepaalde gevallen de technische bijstand moet worden terugbetaald. Het overeenkomstig deze paragraaf voor de technische bijstand bestemde geld, dat daartoe niet wordt aangewend, wordt opnieuw bestemd voor de gewone verrichtingen van het Fonds.

6. Betaling van de inschrijvingen

a) Betaaldatum. Onder voorbehoud van andersluidende bepalingen in deze Resolutie, gebeuren de betalingen voor iedere inschrijving in drie stortingen in STR, in de valuta's die worden gebruikt om de waarde van de STR vast te stellen of in voor het Fonds aan-

« souscription assortie de réserve ».

3. Dénomination des souscriptions

Les souscriptions des États participants sont exprimées en droits de tirage spéciaux (DTS) du Fonds monétaire international, dans une monnaie utilisée pour déterminer la valeur du DTS ou dans la monnaie de l'État participant si une telle monnaie est librement convertible (la «monnaie de souscription»), étant entendu que si, pendant la période allant du 1^{er} janvier 1996 au 31 décembre 1998, l'économie de l'État participant a accusé un taux d'inflation supérieur à 10 % en moyenne, comme le Fonds le déterminera, sa souscription sera exprimée en DTS.

4. Date d'entrée en vigueur

La huitième reconstitution entrera en vigueur à la date du dépôt au Fonds, par les États participants, d'instruments de souscription représentant un montant global au moins égal à quarante pour cent (40%) des souscriptions visées et énumérées à l'Annexe 1 de la présente résolution, (ci-après dénommée «la date d'entrée en vigueur »).

5. Affectation à l'assistance technique

Un montant global pouvant aller jusqu'à 7,5% du montant total des souscriptions visées et énumérées à l'Annexe 1 de la présente résolution sera mis de côté aux fins de l'assistance technique. Ces sommes serviront à l'octroi de dons d'assistance technique sauf que, dans certains cas, l'assistance technique sera remboursable. Les fonds réservés pour l'assistance technique au terme du présent paragraphe, mais non engagés à cet effet, seront réaffectés aux opérations ordinaires du Fonds.

6. Paiement des souscriptions

a) Dates de paiement. A moins que le présente résolution n'en dispose autrement, les paiements afférents à chaque souscription s'effectueront en trois versements annuels égaux en DTS, dans les monnaies utilisées pour déterminer la valeur du DTS ou dans les monnaies li-

vaardbare vrij omwisselbare valuta's. Onder voorbehoud van de bepalingen in paragraaf 4 en 8 van deze Resolutie, en behoudens andersluidende beslissing van de Raad van Bestuur, moet de eerste storting uiterlijk 31 januari 2000 plaatshebben, of maximum 30 dagen na de inwerkingtreding, waarbij de datum die het laatst valt, in aanmerking komt. De tweede en de derde storting moeten respectievelijk worden uitgevoerd uiterlijk 30 juni 2000 en 30 april 2001. Indien een Deelnemende Staat ten gevolge van zijn wetgevingsprocedures de betaling van de eerste tranche niet kan verrichten op de datum die werd vastgesteld overeenkomstig de tweede zin van deze alinea, mag deze tranche uitzonderlijk uiterlijk 30 dagen na het deponeren van de desbetreffende inschrijvingsoorkonde worden gestort.

b) Betaaldatum van de voorwaardelijke inschrijvingen. De betalingen in verband met een voorwaardelijke inschrijving gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen van de datum waarop bedoelde inschrijving onvoorwaardelijk wordt en de bepalingen betreffende de betaaldatum die in bovenstaande alinea (a) worden vermeld, zullen van toepassing zijn op elke voorwaardelijke inschrijving. Een Deelnemende Staat die een oorkonde voor een voorwaardelijke inschrijving heeft neergelegd moet het Fonds in kennis stellen van de toestand van zijn inschrijving uiterlijk 30 dagen na de in bovenstaande alinea (a) vermelde jaarlijkse betaaldatum.

c) Facultatieve regelingen. Elke Deelnemende Staat mag door middel van een aan het Fonds gerichte schriftelijke verklaring mededelen dat hij het voornemen heeft de betaaldatum te vervroegen of hun aantal te verminderen, of nog om grotere betalingen te verrichten waarvan de fracties in procentueel aandeel niet minder voordelig zullen zijn voor het Fonds dan deze welke zijn bepaald in de alinea's (a) en (b) hierboven.

d) Wijze van betaling. De betalingen betreffende elke inschrijving zullen gebeuren in speciën of, naar keuze van de Deelnemende Staat die de betaling doet, in de vorm van het neerleggen van niet-verhandelbare en niet-rentende orderbriefjes of obligaties die gelijkaardig zijn aan die van de Deelnemende Staat en die aan het Fonds op zicht betaalbaar zijn tegen hun nominale waarde.

e) Betaalschema. Elke Deelnemende Staat moet, bij het neerleggen van zijn inschrijvingsoorkonde, het Fonds in kennis stellen van de door hem voorgestelde betaalschema onder in aanmerkingneming van de in de voorafgaande bepalingen van paragraaf 6 vermelde regelingen.

bremment convertibles acceptables pour le Fonds. Sous réserve des dispositions des paragraphes 4 et 8 de la présente résolution, et sauf décision contraire du Conseil d'administration, le premier de ces versements devra être effectué le 31 janvier 2000 au plus tard ou dans un délai maximum de 30 jours à compter de la date d'entrée en vigueur, la première à échoir de ces dates étant retenue ; les deuxième et troisième souscriptions devant être effectuées respectivement le 30 juin 2000 et le 30 avril 2001 au plus tard. A titre exceptionnel, lorsqu'un État participant est dans l'impossibilité, du fait de ses procédures législatives, d'effectuer un paiement au titre de la première tranche à la date fixée conformément à la deuxième phrase du présent alinéa, cette tranche devra être versée 30 jours au plus tard après la date de dépôt de l'instrument de souscription y afférent.

b) Dates de paiement des souscriptions assorties d'une réserve. Les paiements relatifs à une souscription assortie d'une réserve s'effectueront dans un délai de 30 jours à compter de la date où ladite souscription deviendra une souscription sans réserve, et dans le respect des dates de paiement annuel précisées à l'alinéa (a) ci-dessus. Un État participant ayant déposé un instrument de souscription assorti d'une réserve devra informer le Fonds de la situation de sa souscription au plus tard 30 jours après les dates de versement annuel fixées à l'alinéa (a) ci-dessus.

c) Arrangements facultatifs. Tout État participant peut, par une déclaration écrite adressée au Fonds, indiquer qu'il a l'intention d'avancer la date des versements, de réduire leur nombre, ou d'effectuer des paiements plus importants dont les fractions en pourcentage ne seraient pas moins avantageuses pour le Fonds que celles spécifiées aux alinéas (a) et (b) ci-dessus.

d) Modes de paiement. Les paiements afférents à chaque souscription s'effectueront en espèces ou, au choix de l'État participant effectuant le paiement, par le dépôt de billets à ordre non négociables et ne portant pas intérêt ou d'obligations similaires à celles de l'État participant, payables à vue au Fonds, à leur valeur nominale.

e) Calendrier de paiement. Lors du dépôt de son instrument de souscription, chaque État participant indiquera au Fonds son calendrier de versements proposé compte tenu des arrangements stipulés dans les dispositions précédentes du paragraphe 6.

f) Inning van de orderbriefjes. Behoudens andersluidende beslissing, int het Fonds de orderbriefjes of gelijkwaardige obligaties van de Deelnemende Staten overeenkomstig het bestaande inningensysteem. In het geval waarin een Deelnemende Staat niet bij machte is een of meer verzoeken om inning te voldoen, kan het Fonds met bedoelde Deelnemende Staat een herziene kalender overeenkomen, die voor het Fonds niet minder voordelig mag zijn.

g) Betalingsvoorwaarden. Niettegenstaande de voorafgaande bepalingen van paragraaf 6 is een Deelnemende Staat slechts tot betaling gehouden voor zover zijn inschrijving beschikbaar wordt voor operationele verbintenissen overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 8 van deze Resolutie.

7. Voorafgaande inschrijvingen

a) Niveau van de inschrijvingen. Teneinde elke onderbreking in de mogelijkheden van het Fonds in het kader van zijn operationele verbintenissen vóór de inwerkingtreding van de achtste wedersamenstelling te vermijden, en in het geval dat het Fonds inschrijvingsoorkonden van de Deelnemende Staten ontvangt voor een totaal bedrag dat ten minste gelijk is aan 15 pct. van het totale bedrag van de inschrijvingen die in Bijlage I van deze Resolutie worden vermeld, mag het Fonds vóór de datum van inwerkingtreding een bedrag dat gelijk is aan de eerste tranche van de verbintenis van iedere inschrijving waarvoor de oorkonde door een Deelnemende Staat werd neergelegd, beschouwen als een voorafgaande inschrijving, behoudens andersluidende precisering door de Deelnemende Staat in zijn inschrijvingsoorkonde.

b) Eenvormigheid van de modaliteiten. De modaliteiten en voorwaarden die van toepassing zijn op de inschrijvingen in het kader van deze Resolutie zijn eveneens van toepassing op de voorafgaande inschrijvingen tot de datum van inwerkingtreding, waarop die inschrijvingen zullen worden geacht betalingen te zijn van door elke Deelnemende Staat verschuldigde bedragen ingevolge zijn inschrijving.

c) Interim-stemrecht. Indien de achtste wedersamenstelling niet in werking is getreden op 31 december 1999, zal het door de voorafgaande inschrijvingen verworven stemrecht worden toegekend, in de mate waarin de betalingen werden gedaan, aan iedere Deelnemende Staat die een voorafgaande inschrijving verricht, alsof deze werd verricht in het kader van deze Resolutie en zal iedere Deelnemende Staat die geen voorafgaande inschrijving verricht, zijn recht van voor-

f) Encaissement des billets à ordre. Sauf décision contraire, le Fonds encaisse les billets à ordre ou obligations similaires des États participants conformément au système d'encaissement existant. Pour ce qui est d'un État participant qui n'est pas en mesure de respecter une ou plusieurs demandes d'encaissement, le Fonds peut convenir avec ledit État participant d'un calendrier révisé d'encaissement qui rapporte au Fonds une valeur au moins équivalente.

g) Conditions de paiement. Nonobstant les dispositions précédentes du paragraphe 6, un État participant ne sera tenu d'effectuer de versement que lorsque sa souscription deviendra disponible pour les engagements opérationnels prévus au paragraphe 8 de la présente résolution.

7. Souscriptions anticipées

a) Niveau des souscriptions. Afin d'éviter toute interruption dans la capacité du Fonds à prendre des engagements opérationnels, en attendant l'entrée en vigueur de la huitième reconstitution et en cas de réception par le Fonds d'instruments de souscription des États participants dont le montant global est au moins égal à quinze pour cent (15%) du montant total des souscriptions énumérées à l'Annexe 1 de la présente résolution, le Fonds peut considérer comme souscription anticipée, avant l'entrée en vigueur, un montant équivalent à la première tranche d'engagement de chaque souscription dont l'instrument a été déposé par un État participant, sauf indication contraire de l'État participant dans son instrument de souscription.

b) Uniformité des modalités. Les modalités et conditions applicables aux souscriptions dans le cadre de la présente résolution s'appliqueront également aux souscriptions anticipées jusqu'à la date d'entrée en vigueur, à laquelle ces souscriptions seront réputées constituer des paiements des montants dus par chaque État participant au titre de sa souscription.

c) Droit de vote intérimaire. Si la huitième reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 31 décembre 1999, les droits de vote conférés par les souscriptions anticipées seront, dans la mesure des paiements, attribués à chaque État participant effectuant une souscription anticipée comme si elle avait été effectuée au titre de la présente résolution, et chaque État participant n'effectuant pas une souscription anticipée aura la possibilité d'exercer ses droits de préemption pour ce qui est de la

keur voor de inschrijving kunnen uitoefenen onder de voorwaarden die door het Fonds zullen worden bepaald.

d) Aanwending van de voorafgaande inschrijvingen voor de operationele verbintenissen. Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de voorgaande alinea's, mag iedere Deelnemende Staat, indien hij dat wenst, het Fonds ervan in kennis stellen dat zijn inschrijving, of een gedeelte ervan, moet worden beschouwd als een voorafgaande inschrijving die voor verbintenissen ter beschikking van het Fonds kan worden gesteld, vooraleer het in alinea (a) van deze paragraaf vermelde niveau van de voorafgaande inschrijving wordt bereikt. Van zodra dat niveau wordt bereikt, zijn de bepalingen voorzien in de alinea's (b) en (c) van deze paragraaf van toepassing op elk bedrag dat aan het Fonds wordt gestort overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie.

8. Bevoegdheid tot het aangaan van verbintenissen

a) Onvoorwaardelijke inschrijvingen. Met het oog op de operationele verbintenissen door het Fonds in het kader van zijn operationeel programma voor de periode van de achtste wedersamenstelling, wordt iedere onvoorwaardelijke inschrijving verdeeld in drie gelijke tranches en met het oog op de aanwending ervan voor operationele verbintenissen ter beschikking gesteld als volgt:

i) Eerste tranche : op de datum van inwerkingtreding op voorwaarde dat de voorafgaande inschrijvingen mogen worden aangewend voor operationele verbintenissen vóór de datum van inwerkingtreding overeenkomstig paragraaf 7 van deze Resolutie;

ii) Tweede tranche : op 31 mei 2000 of op de datum van inwerkingtreding, waarbij de laatst vervallende van deze data in aanmerking komt, en

iii) Derde tranche : op 31 maart 2001 of op de datum van inwerkingtreding, waarbij de laatst vervallende van deze data in aanmerking komt.

b) Voorwaardelijke inschrijvingen. De voorwaardelijke inschrijvingen zullen voor operationele verbintenissen worden aangewend als en voor zover elke voorwaardelijke inschrijving een onvoorwaardelijke inschrijving zal zijn geworden, wat zou moeten gebeuren in tranches van ten minste een derde van het bedrag van elke inschrijving respectievelijk in 1999, 2000 en 2001.

c) Uitzonderingen. Niettegenstaande de bepalingen van de voorgaande alinea's:

souscription aux conditions que le Fonds spécifiera.

d) Utilisation des souscriptions anticipées pour les engagements opérationnels. Sans préjudice des dispositions des précédents alinéas, tout État participant peut, s'il le désire, notifier au Fonds que sa souscription, ou une partie de celle-ci, doit être considérée comme une souscription anticipée pouvant être mise à la disposition du Fonds aux fins d'engagements, avant d'atteindre le niveau de souscription anticipée mentionné à l'alinéa (a) du présent paragraphe. Dès réalisation dudit niveau, les dispositions prévues aux alinéas (b) et (c) du présent paragraphe s'appliqueront à tout montant versé au Fonds conformément aux dispositions de la présente résolution.

8. Pouvoir d'engagement

a) Souscriptions sans réserve. Aux fins d'engagements par le Fonds dans le cadre de son programme opérationnel pour la période de la huitième reconstitution, toute souscription sans réserve sera divisée en trois tranches égales et mise à disposition aux fins d'engagements opérationnels comme suit :

i) Première tranche : à la date d'entrée en vigueur, à condition que les souscriptions anticipées puissent être utilisées à des fins d'engagement opérationnel, avant la date d'entrée en vigueur, conformément au paragraphe 7 de la présente résolution ;

ii) Deuxième tranche : au 31 mai 2000 ou à la date d'entrée en vigueur, la dernière à échoir de ces deux dates étant retenue, et

iii) Troisième tranche : au 31 mars 2001 ou à la date d'entrée en vigueur, la dernière à échoir de ces deux dates étant retenue.

b) Souscriptions assorties d'une réserve. Les souscriptions assorties d'une réserve seront utilisées aux fins d'engagements opérationnels lorsque et dans la mesure où chaque souscription assortie d'une réserve sera devenue une souscription sans réserve, ce qui devrait intervenir en tranches d'au moins un tiers du montant de chaque souscription en 1999, 2000 et 2001 respectivement.

c) Exceptions. Nonobstant les dispositions des précédents alinéas :

i) Mag iedere Deelnemende Staat toestaan dat de tranches van zijn inschrijving worden aangewend voor operationele verbintenissen volgens een tijdschema dat voor het Fonds gunstiger is dan het in de alinea's (a) en (b) hierboven vermelde schema.

ii) Met het oog op het handhaven van de verdeelsleutel van de lasten, zoals die werd vastgesteld door de Deelnemende Staten, zal een Deelnemende Staat, die een voorwaardelijke inschrijving doet en waarvan de inschrijving niet minder dan 10 pct. belooft van het totale bedrag van de inschrijvingen die in Bijlage I van deze Resolutie zijn vermeld, en die op een gegeven ogenblik niet in staat is een bedrag, dat gelijk is aan dat van de overeenstemmende tranche die nader is bepaald in alinea (b) van deze paragraaf, ter beschikking te stellen voor operationele verbintenissen, het Fonds in kennis stellen van het nieuwe onvoorwaardelijke bedrag, alsmede van de maatregelen die hij overweegt te nemen om het ontbrekende bedrag aan te zuiveren bij de betaling van de volgende tranche of tranches.

iii) In voorkomend geval stelt de Directie van het Fonds onmiddellijk alle andere Deelnemende Staten in kennis van elke ontvangen kennisgeving volgens de bepalingen van bovenstaande alinea (II). Elke Deelnemende Staat kan, binnen 30 dagen daaropvolgend, schriftelijk aan het Fonds betekenen dat de verbintenis voor operationele doeleinden van de, naargelang van het geval, tweede of derde tranche van zijn inschrijving moet worden verminderd in dezelfde verhouding als de tranche van de voorwaardelijke inschrijving die geen onvoorwaardelijke inschrijving is geworden. Een Deelnemende Staat wordt geacht zijn recht te verzuimen, behoudens schriftelijke kennisgeving aan het Fonds binnen de bovenvermelde termijn.

9. Overlegvergadering van de Deelnemende Staten

Indien in de loop van de achtste wedersamenstelling, de opgelopen vertragingen bij het deponeren van de inschrijvingsoorkonden, bij het ter beschikking stellen van de tranches van de inschrijving voor operationele verbintenissen, overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 8 hierboven, of bij de betaling van de inschrijvingen, een schorsing van de leningsverrichtingen of van de technische bijstand van het Fonds veroorzaken of dreigen te veroorzaken, of op enige andere wijze het wezenlijk bereiken van de doeleinden van de achtste wedersamenstelling dreigen te belemmeren, zal het Fonds een vergadering van vertegenwoordigers van de Deelnemende Staten bijeenroepen om de toestand te onderzoeken en om praktische maatregelen overeen te komen om de noodzakelijke voorwaarden te vervullen met het oog op het hervatten van zijn verrichtingen of

i) Tout État participant peut autoriser l'utilisation des tranches de sa souscription aux fins d'engagements opérationnels suivant un calendrier plus favorable pour le Fonds que celui indiqué aux alinéas (a) et (b) ci-dessus.

ii) Afin de maintenir la clé de répartition des charges agréée par les États participants, si un État participant ayant déposé un instrument de souscription assortie d'une réserve, et dont la souscription représente au moins 10% du montant total de souscriptions énumérées à l'Annexe 1 de la présente résolution, n'a pas transformé en souscription sans réserve un montant de sa souscription égal à celui de la tranche correspondante tel que spécifié à l'alinéa (b) du présent paragraphe, il doit indiquer au Fonds le nouveau montant de la souscription qui deviendra sans réserve et son intention sur ce qu'il compte faire pour combler le déficit dans le cadre de la ou des prochaines tranches.

iii) Le cas échéant, la Direction du Fonds informera promptement les autres États participants de toute notification reçue aux termes des dispositions de l'alinéa (ii) ci-dessus. Chaque État participant pourra, dans un délai de 30 jours après cette information ou consultation, notifier par écrit au Fonds que l'engagement à des fins opérationnelles de la deuxième ou troisième tranche de sa souscription, selon le cas, sera réduit au prorata de la tranche de la souscription assortie d'une réserve qui n'est pas devenue une souscription sans réserve. Un État participant qui ne donnera pas cette notification écrite au Fonds dans le délai susmentionné sera réputé avoir renoncé à son droit.

9. Réunion consultative des États participants

Si, au cours de la huitième reconstitution, les retards enregistrés dans le dépôt des instruments de souscription, la libération des tranches de souscription aux fins d'engagements opérationnels, conformément aux dispositions du paragraphe 8 ci-dessus, ou dans le paiement des souscriptions, entraînent ou risquent soit d'entraîner une suspension des opérations de prêt ou d'assistance technique du Fonds, soit de l'empêcher d'atteindre sensiblement les objectifs de la huitième reconstitution, le Fonds convoquera une réunion des représentants des États participants pour examiner la situation et convenir des mesures pratiques qui permettront de remplir les conditions nécessaires à la poursuite de ses opérations ou à la réalisation significative de ces objectifs.

het verwezenlijken van de doeleinden van de wedersamenstelling.

10. Algemeenheden

a) Toekenning van stemrechten. Voor de berekening van het evenredige aandeel van de stemmen waarop een Deelnemende Staat recht heeft krachtens artikel 29 (3) van de Overeenkomst en voor zover de betaling werd verricht, wordt elke aanvullende inschrijving van deze Staat gevoegd bij de inschrijvingen die hij overeenkomstig artikel 6 en 7 van de Overeenkomst heeft gedaan op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van elk jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de Resolutie.

b) Aanvaarding door de Deelnemende Staten. Iedere Deelnemende Staat aanvaardt de bepalingen van alinea (a) van deze paragraaf voor zover de aanvaarding ervan vereist is volgens artikel 29 (3) van de Overeenkomst.

c) Verkiezing van de bestuurders. Overeenkomstig artikel 27 (6) (b) van de Overeenkomst zullen de verkiezingen voor de Raad van Bestuur plaatshebben in 2001, tijdens de Jaarvergadering van de Raad van Gouverneurs van het Fonds.

d) Behoud van de waarde. De rechten en plichten van de Deelnemende Staten die overeenkomstig deze Resolutie bijkomende inschrijvingen verrichten, of van iedere andere Deelnemende Staat, van de Bank en van het Fonds, ten aanzien van de bijkomende inschrijvingen die in deze Resolutie worden bepaald, zullen (behalve andersluidende bepalingen in deze Resolutie) dezelfde zijn als die welke gelden voor de eerste inschrijvingen van de stichtende Deelnemende Staten die werden gedaan overeenkomstig artikel 6 van de Overeenkomst. De bepalingen van de paragrafen (1) en (2) van artikel 13 van de Overeenkomst zijn evenwel niet van toepassing voor de evaluatie van de bijkomende inschrijvingen die door deze Resolutie worden toegestaan.

e) Beheer van de nog niet aangewende inschrijvingen op AOF-VII. Op de datum van inwerkingtreding van de achtste wedersamenstelling zullen alle gelden, ontvangsten, tegoeden of andere middelen in bezit van het Fonds ingevolge de zevende wedersamenstelling worden beheerd in het kader van de achtste wedersamenstelling, onder voorbehoud, in voorkomend geval, van de modaliteiten en voorwaarden die van toepassing zijn op de zevende wedersamenstelling.

10. Généralités

a) Attribution des droits de vote. Pour déterminer la part proportionnelle du total des voix attribuées aux États participants en vertu de l'article 29 (3) de l'Accord et pour autant que le paiement ait été effectué, chaque augmentation de souscription d'un État participant s'ajoutera aux souscriptions déjà faites conformément aux dispositions des articles 6 et 7 de l'Accord, les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre de chaque année, à partir de la date d'entrée en vigueur de la résolution.

b) Acceptation par les États participants. Chaque État participant souscrit aux dispositions de l'alinéa (a) du présent paragraphe, dans la mesure où son acceptation est requise en vertu de l'article 29 (3) de l'Accord.

c) Election des administrateurs. Aux fins de l'application de l'article 27 (6) (b) de l'Accord, les élections au Conseil d'administration auront lieu en 2001 au cours de l'Assemblée annuelle du Conseil des gouverneurs du Fonds.

d) Maintien de la valeur. Les droits et obligations des États participants procédant à des souscriptions additionnelles conformément à la présente résolution ainsi que ceux de tout autre État participant, de la Banque et du Fonds, pour ce qui concerne les souscriptions additionnelles prévues par la présente résolution, seront (sauf dispositions contraires énoncées dans la présente résolution) les mêmes que ceux qui régissent les souscriptions initiales des États participants fondateurs effectuées conformément à l'article 6 de l'Accord portant création du Fonds, sauf que pour les besoins de l'évaluation des souscriptions additionnelles autorisées par la présente résolution, il a été dérogé aux dispositions des paragraphes (1) et (2) de l'article 13 de l'Accord qui, par conséquent, ne seront pas applicables.

e) Gestion des souscriptions au FAD-VII en instance. A la date d'entrée en vigueur de la huitième reconstitution tous fonds, recettes, avoirs ou autres ressources détenus par le Fonds au titre de la septième constitution seront gérés dans le cadre de la huitième reconstitution, sous réserve, le cas échéant, des modalités et conditions applicables à la septième reconstitution.

f) Algemene machtiging. De Raad van Bestuur treft alle nodige of nuttige maatregelen met het oog op de effectieve uitvoering van deze Resolutie in het licht van de algemene tendensen en van de operationele richtlijnen die in het Verslag worden vermeld.

11. Wisselkoersen

De overeenkomstig deze Resolutie verwachte inschrijvingen van iedere Deelnemende Staat, die in Bijlage I worden vermeld, werden vastgesteld in functie van het maandelijks gemiddelde van de dagelijkse wisselkoersen van de respectieve valuta van die Staten in verhouding tot het STR, dat door het Internationaal Muntfonds werd vastgesteld voor de periode van 6 maanden die loopt vanaf 1 mei 1998 tot en met 31 oktober 1998.

f) Autorisation générale. Le Conseil d'administration prendra toutes les mesures nécessaires ou utiles en vue de la mise en œuvre effective de la présente résolution à la lumière des grandes orientations et des directives opérationnelles énoncées dans le rapport.

11. Taux de change

Comme l'indique l'Annexe 1, les souscriptions attendues de chaque participant en vertu de la présente résolution ont été fixées en fonction de la moyenne mensuelle des taux de change journaliers des monnaies respectives de ces États par rapport au DTS, établie par le Fonds monétaire international, pour la période de six mois allant du 1^{er} mai 1998 au 31 octobre 1998 inclus.

BIJLAGE I/ANNEXE I

INSCHRIJVINGEN OP DE ACHTSTE WEDERSAMENSTELLING /SOUSCRIPTION A LA HUITIEME RECONSTITUTION
OP 15 JANUARI 1999 / AU 15 JANVIER 1999

DEELNEMENDE STATEN/ STATE PARTICIPANTS	LASTENVERDELING / REPARTITION DU FARDEAU	EQUIVALENT BEDRAG IN RE / MONTANT EQUIVALENT EN LUC	EEENHEDEN VAN VERPLICHTING/ UNITÉ D'ENGAGEMENT	WISSELKOERS / TAUX DE CHANGE	TE ONDERSCHRIJVEN BEDRAG/ MONTANT A SOUSCRIRE
1 ARGENTINIE/ARGENTINE (*1)	-	-	-	-	-
2 OOSTENRIJK/AUTRICHE (*2)	0.994%	21,866,241	ATS	16.614701	363,301,053
3 BELGIE/BELGIQUE	1.650%	36,300,000	BEL	48.709216	1,768,144,541
4 BRAZILIE/BRESIL	0.520%	11,440,000	USD	1.351324	15,459,147
5 CANADA (*3)	4.500%	99,000,000	CAD	2.026823	200,655,477
6 CHINA/CHINE	1.642%	36,124,000	USD	1.351324	48,815,228
7 DENEMARKEN/DANEMARK	3.000%	66,000,000	DKK	8.991967	593,469,822
8 FINLAND/FINLANDE	1.500%	33,000,000	FIM	7.178898	236,903,634
9 FRANKRIJK/FRANCE	9.434%	207,548,000	FRF	7.918853	1,643,542,102
10 DUITSLAND/ALLEMAGNE	9.000%	198,000,000	DEM	2.361467	467,570,466
11 INDIA/INDE	0.191%	4,212,238	INR	56.920372	239,762,154
12 ITALIE	4.300%	94,600,000	ITL	2330.861308	220,499,479,737
13 JAPAN/JAPON	9.500%	209,000,000	JPY	183.512620	38,354,137,580
14 KOREA/COREE	0.636%	14,000,000	KRW	1514.677056	21,205,478,784
15 KOEWAIT/KOWEIT	0.336%	7,400,150	USD	1.351324	10,000,000
16 NEDERLAND/PAY-BAS	3.000%	66,000,000	NLG	2.662436	175,720,776
17 NOORWEGEN/NORVEGE	3.540%	77,880,000	NOK	10.210747	795,212,976
18 PORTUGAL	0.642%	14,124,000	PTE	241.853414	3,415,937,619
19 SAOEDI ARABIE/A. SAOUDITE	0.336%	7,400,150	USD	1.351324	10,000,000
20 ZUID-AFRIKA /AFRIQUE DU SUD (*1)	-	-	-	-	-
21 SPANJE/ESPAGNE	2.000%	44,000,000	ESP	200.503611	8,822,158,884
22 ZWEDEN/SUEDE	4.000%	88,000,000	SEK	10.686974	940,453,712
23 ZWITZERLAND/SUISSE	3.200%	70,400,000	CHF	1.961664	138,101,146
24 VER. KONINKRIJK/ROYAUME-UNI	5.500%	121,000,000	GBP	0.815199	98,639,079
25 VER. ARAB. EMIRATEN/EMIRATS ARABES UNIS	-	-	-	-	-
26 V.S.A/ETATS UNIS D 'AMERIQUE	10.091%	222,004,493	USD	1.351324	300,000,000
TOTAAL/TOTAL	79.514%	1,749,299,272			
NIET ONDERSCHREVEN/NON SOUSCRIT	20.486%	450,700,728			
TOTAAL/TOTAL	100.000%	2,200,000,000			

(*1) Zal later medegedeeld worden / Sera communiqué ultérieurement.

(*2) Het Oostenrijks aandeel komt overeen met 1.25% van alle inschrijvingen op 15 Januari 1999 / La part de l'Autriche représente 1,25% du total des montants annoncés le 15 janvier 1999.

(*3) Afhankelijk van de resultaten van de begrotingsbesprekingen / Sous réserves du résultat des discussions budgétaires.